

# מדינת ישראל רשות האוכלוסין וההגירה State of Israel Population and Immigration Authority



הודעה על פטירה של אזרח / תושב בחו"ל לפי סעיף 12 לחוק מרשם האוכלוסין תשכ"ה – 1965

# NOTIFICATION ABOUT THE DEATH OF AN ISRAELI CITIZEN/RESIDENT ABROAD

According to Paragraph 12 of the Population Registration Law 5725-1965

#### Instructions:

- It is obligatory to bring with the notification with the ID card and/or with the travel document of the deceased.
- The notifier must be a member of the deceased's family or an attorney representing the deceased's family with an attached power of attorney from the family.
- In exceptional cases, one can receive the notification about the death from the local authorities abroad (the Foreign Ministry, hospital, senior citizens home, etc.)
- It is obligatory to attach to the notification the original death certification approved and verified as required.
- In the case of documents that are not in Hebrew or Arabic, it is obligatory to provide a notarized translation into Hebrew of the document and certifications.
- One can submit the notification to an Israeli Diplomatic Mission abroad or to one of the offices of the Population and Immigration Authority in Israel.
- One can obtain the notification about the death from local authorities/organization in those cases where the notification is submitted to an Israeli Diplomatic Mission abroad.

## <u>הדרכה</u>:

- 1. חובה לצרף להודעה תעודת הזהות ו/או מסמך הנסיעה של הנפטר/ת.
- 2. על המודיע להיות בן משפחה של הנפטר/ת או עורך דין המייצג בן משפחה של הנפטר/ת בצירוף יפוי כוח מבן במשפחה.
- במקרים חריגים ניתן לקבל את הודעת הפטירה גם מהרשויות המקומיות בחו"ל (משרד החוץ, בית חולים, בית אבות וכדומה).
- חובה לצרף להודעה תעודת פטירה מקורית מאושרת ומאומתת כנדרש.
- 5. תעודות שאינן בשפות עברית או ערבית, <u>חובה</u> להמציא תרגום נוטריוני לעברית של התעודה והאישורים.
- 6. ניתן להגיש את ההודעה הן בנציגויות ישראל בחוץ-לארץ והן בלשכות רשות האוכלוסין וההגירה בישראל.
- 7. ניתן לקבל את הודעת הפטירה גם מרשויות/ארגונים מקומיים במקרים בהם ההודעות נמסרות בנציגויות ישראל בחו"ל.

Notification About the Death of An Israeli Citizen/Resident Abroad
According to Paragraph 12 of the Population Registration Law
5725-1965:

Death Abroad:

In the case of an Israeli citizen or resident abroad, the spouse, children, or parents who are Israeli citizens/residents must submit notification to the registration clerk within 30 days of the death.

הודעה על פטירה של אזרח /תושב בחו"ל לפי סעיף 12 לחוק מרשם האוכלוסין תשכ"ה – 1965:

פטירה בחוץ-לארץ:

תושב שנפטר בחוץ-לארץ, חייבים בן-זוגו, בניו והוריו, שהם תושבים, למסור הודעה על כך לפקיד רישום תוך שלושים יום מהיום שבו נודע להם דבר הפטירה.

### פרטי המודיע/ה Details of the Notifier

תאריך הלידה הקירבה לנפטר Relationship to Deceased Date of Birth				שם האב Father's name		השם הפרטי Given name		שם המשפחה Surname	
		Day	Month	Year					
					Addres				
המיקוד מספר הטלפון Tel. Number Zip Code		е	מספר הדירה Apt. No.		מספר הבית Bldg. No.		הרחוב Street		הישוב City
						פרטי הרשות			
	1			De	etails of the N	lotifying Authority	1		
שם נציג הרשות המודיעה Name of Representative of Notifying Authority					ת Address of	ity Na	שם הרשות המודיעה Name of Notifying Authority		



## מדינת ישראל רשות האוכלוסין וההגירה State of Israel Population and Immigration Authority



הודעה על פטירה של אזרח / תושב בחו"ל לפי סעיף 12 לחוק מרשם האוכלוסין תשכ"ה – 1965

NOTIFICATION ABOUT THE DEATH OF AN ISRAELI CITIZEN/RESIDENT ABROAD According to Paragraph 12 of the Population Registration Law 5725-1965

	D	פרטי הנפטר/ת etails of the Deceased		
		מספר דרכון/תעודת מעבר Passport / pass number		מספר הזהות I.D. number
המצב האישי Personal Status	תאריך הלידה Date of Birth Day Month Year	שם האב Father's name	השם הפרטי Given name	שם המשפחה Surname
תאריך הוצאת התעודה Date of Issuance	הוצאה על-ידי Issued by	מספר התעודה Number of Certificate	תאריך הפטירה Date of Death	מקום הפטירה Place of Death
	eath Certificate	Date / ריך	תא	Place / מקום
	For the Us	לשימוש נציגות ישראל se of the Israeli Mission	Abroad	
ษ	שם הפקיד/ה מקבל/ת הבקי	u	תאריך	נצגות ישראל ב
2/2014	Fo	לשימוש הרשות r the Use of the Authori	ty	g / nr
	שם מקבל/ת ההודעה	,	תאריך	הלשכה ב
				הערות: